

نام و نام خانوادگی:

آزمون عملکردی:

پایه تحصیلی:

محل مهر و امضاء مدیر	نمره به عدد:	نمره به حروف:	نام دبیر:	تاریخ و امضاء:
	نمره به عدد:	نمره به حروف:	نام دبیر:	تاریخ و امضاء:
۳,۵	مهارت ترجمه			۱
۰,۵	ترجمه ناقص را کامل کنید. الف) الرِّجَالُ يَجْمَعُونَ الحَطَبَ و يجلبون الماء: مردها جمع می کنند و آب			2
۱,۵	ترجمه درست را انتخاب کنید. ۱. هولاء نساء يغسلن ساحة البيت. الف) این زنان حیاط خانه را می شویند. ب) این ها زنانی هستند که حیاط خانه را می شویند. ۲. هُم سَيَقْرُونَ كل نصوص في السنة القادمة. الف) هر متنی را در سال آینده خواهند خواند. ب) همه متن ها را در سال آینده خواهند خواند. ۳. علينا بقرأ دروسنا الف) برما واجب است درسمان را بخوانیم. ب) ما باید درس هایمان را بخوانیم.			3

مهارت واژه شناسی

<p>۰,۵</p>	<p>نام هر تصویر را در زیر آن بنویسید.</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;">   </div> <p>.....</p>	<p>۱</p>
<p>۰,۵</p>	<p>کلمات مترادف و متضاد را پیدا کرده و در کنار هم بنویسید. (دو کلمه اضافی است)</p> <p>(أَبْعَد، مَوْت، شَرٌّ، حَيَاةٌ، خَيْرٌ، أَحْسَنُ)</p> <p>متضاد: ، مترادف: ،</p>	<p>۲</p>
<p>۰,۵</p>	<p>معنای کلماتی که زیر آن ها خط کشیده شده را بنویسید.</p> <p>الف) أُسْرِين بِالْكَرْدِيَّةِ بِمَعْنَى الدَّمْعِ</p> <p>ب) عَهْلُ الْجَوَالِ مَسْمُوحٌ لَنَا</p>	<p>۳</p>
<p>۰,۵</p>	<p>کلمات ناهماهنگ را مشخص کنید.</p> <p>۱. الف) أمين (ب) ذكّيّ (ج) رجاء (د) هادىء</p> <p>۲. الف) أنفع (ب) أفضل (ج) أخضر (د) أكثر</p>	<p>۴</p>
<p>مهارت شناخت و کاربرد قواعد</p>		
<p>۱</p>	<p>در میان جملات، زیر اسم های مثنی و انواع جمع را خط کشیده و نوع آن را بنویسید. (۴ مورد)</p> <p>الف) إِخْوَتِي ذَهَبُوا إِلَى اللّٰعِبِينَ. (ب) كَانَتْ مَسْرُورَاتٍ فِي الْبَيْتَيْنِ.</p> <p>.....</p>	<p>۱</p>
<p>۱</p>	<p>در جملات زیر فعل ها را پیدا کرده و ضمیر منفصل آن را بنویسید.</p> <p>الف) المُسْلِمَاتُ تَرْجَعْنَ إِلَى الْبَيْتِ. فعل: ضمیر:</p> <p>ب) سَتَطْبَخِينَ طَعَامًا لَذِيذًا الْيَوْمِ. فعل: ضمیر:</p>	<p>۲</p>
<p>۱,۵</p>	<p>در جالی خالی کلمه مناسب بنویسید.</p> <p>الف) أَيْنَ تَذْهَبُونَ؟ إِلَى مَنْظَمَةِ الْعَمَلِ. (أَذْهَبُ - ذَهَبْنَا - نَذْهَبُ)</p> <p>ب) الطَّالِبَاتِ حَوْلَ عِلْمِ الْكِيمِيَاءِ. (يَسْأَلُ - تَسْأَلُ - تَسْأَلْنَ)</p> <p>ج) يَا أُخْتِ مِثْمَ هَلْ صَوْتِ الْمَعْلَمِ بَعْدَ دَقِيقَةٍ (سَمِعْتُ - تَسْمَعُ - تَسْمَعِينَ)</p>	<p>۳</p>

	(د) آیتها المومنتان هل.....الله كل يوم. (ه) لماذا إلى البعيد؟ لأننا باحثون. (و) أخ سعيد..... السيارة أمس. (تَسْجُدَانِ - يَسْجُدَانِ - سَتَسْجُدَانِ) (تَنْظُرْنَ - يَنْظُرُونَ - تَنْظُرِينَ) (عَسَلَتْ - يَغْسِلُ - غَسَلَتْ)	
	مهارت درک و فهم	
۱	متن را با دقت بخوانید و به سوالات پاسخ مناسب دهید. بَعْدَ شَهْرٍ مِنْ بَدَايَةِ الْعَامِ الدِّرَاسِيِّ جَاءَ تَلْمِيذٌ مِنْ الصَّفِّ التَّاسِعِ بِاسْمِ «أَرِين» مِنْ مَدِينَةِ «طَهْرَانَ» إِلَى مَدِينَةِ «سَارَى». هُوَ شَعَرَ بِالْحُزْنِ فِي الْأَيَّامِ الْأُولَى. فِي الْيَوْمِ الثَّانِي مِنَ الْأُسْبُوعِ جَاءَ أَحَدَ زُمَلَائِهِ إِلَيْهِ وَبَدَأَ بِالْحَوَارِ مَعَهُ. هُمَا يَشْعُرَانِ بِالسُّرُورِ وَالْفَرَحِ مِنْ هَذِهِ الصَّدَاقَةِ. هَذَا الزَّمِيلَانِ سَاكِنَانِ فِي شَارِعِ «طَبْرَسَى» وَ مَدْرَسَتُهُمَا «هَدَف» فِي نَفْسِ الشَّارِعِ. ۱. فِي أَيِّ صَفِّ «أَرِين»؟ ۲. مَتَى جَاءَ «أَرِين» إِلَى مَدْرَسَةِ «هَدَف»؟ ۳. كَيْفَ كَانَ «أَرِين» فِي الْأَيَّامِ الْأُولَى؟ ۴. مِنْ أَيْنَ «أَرِين»؟	۱
۱	درستی یا نادرستی جملات زیر را بر اساس حقیقت بنویسید. الف) الفلاحون يزرعون الرزّ و يحصدون القمح صحيح غلط ب) الشلال مكان يعيش العصفورة فيه. صحيح غلط ج) وصفة مكان يفحص في المرضى. صحيح غلط د) الصيف فصل حارّ في السنة. صحيح غلط	۲
۰,۵	جاهای خالی را با کلمه مناسب پر کنید. الف) اليوم يوم الاحد، كان بعد غدٍ : ب) شيء لحفظ الاسنان:	۳
	مهارت مکالمه	
۱,۵	جاهای خالی را با عبارت مناسب پر کنید. الف) من أين أنت؟ ب) هل تلعبن كرة القدم؟ لا،كرة المنضدة. ج) كم صفاً في مدرستك؟	۱
۱۵	جمع نمرات آزمون کتبی	

محل مهر و امضاء مدیر		نمره به عدد: نمره به حروف:											
		نمره تجدید نظر به عدد:	نمره به حروف:										
		نام دبیر:	تاریخ و امضاء:										
نام	سؤالات	نام دبیر:	تاریخ و امضاء:										
۱	پاسخ پرسش های زیر را انتخاب کنید. ۱- من هي مدرّسة اللغة العربية؟ الف - السيدة ميخچه گر ب- السيد رجي ۲- هل أنتِ ولد؟ الف - نعم أنا طالبة ب- لا ، أنا بنت ۳- ما مهنة شخص الذي يكتب الوصفة؟ الف - الطبيب ب- الفلاح ۳- كيف الجوّ في الشتاء؟ الف - الحبوب ب - البارد												
۱	درستی یا نادرستی جمله های زیر را براساس واقعیت و مفهوم آن مشخص کنید . ۱ - غابة مكانٌ فيها أشجارٌ كثيرة . درست نادرست ۲ - "عدوان" مترادف كلمة "عداوة" . درست نادرست ۳ - الفطور طعامٌ نأكله في اللّيل . درست نادرست ۴ - "أرض" جمع كلمة "ثلال" . درست نادرست												
۱	با توجه به متن به سوال های زیر پاسخ دهید . سافرتُ أسرة سيد فتّاحي من كرمان إلي العراق لزيارة المدن المقدّسة ،هم سافروا في المرّة الأولى بالطائرة و في المرّة الثانية بالحافلة. السيد فتّاحي موظّفٌ و زوجته ممرّضةٌ . ۱ - إلي أين سافرتُ أسرة سيد فتّاحي؟ الف - إلي الإصفهان ب- إلي العراق ۲ - بم سافروا في المرّة الثانية؟ الف - بالطائرة ب - بالحافلة ۳- السيد فتّاحي موظّفٌ . الف - درست ب - نادرست ۴ - هم سافروا في المرّة الأولى بالحافلة . الف - درست ب - نادرست												
۱	هر توضیح را به کلمه ی مناسب با آن وصل کنید .												
۱	<table border="1"> <thead> <tr> <th>الف</th> <th>ب</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>إسم رياضة</td> <td>إجابة</td> </tr> <tr> <td>عددٌ بعد الخامس</td> <td>طبّاخ</td> </tr> <tr> <td>مفرد "إجابات"</td> <td>كرة القدم</td> </tr> <tr> <td>يطبخ الطّعام</td> <td>السادس</td> </tr> </tbody> </table>	الف	ب	إسم رياضة	إجابة	عددٌ بعد الخامس	طبّاخ	مفرد "إجابات"	كرة القدم	يطبخ الطّعام	السادس		
الف	ب												
إسم رياضة	إجابة												
عددٌ بعد الخامس	طبّاخ												
مفرد "إجابات"	كرة القدم												
يطبخ الطّعام	السادس												
۰.۵	فعل ماضي و مضارع را در جمله ی زیر مشخص کنید . رأيتَ النَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي دِينِ اللَّهِ فعل ماضي :..... فعل مضارع :.....												
۰.۵	متراف و متضاد کلمه های زیر را از داخل پرانتز بیايید و بنویسید (یکذب-شغل) مهنة = يصدقُ ≠												

۱.۵	<p>گزینه ی درست را انتخاب کنید .</p> <p>■ أنتما الدرس.</p> <p>■ أنت علمَ إيران .</p> <p>■ يا مريم الرز في المزرعة .</p> <p>■ هي إلى الصفوف .</p> <p>■ أنتن مع صديقتي .</p> <p>■ نحن رسالة جميلة .</p> <p>فَهَمَتِ □ فَهَمْتُما □</p> <p>رَفَعْتُما □ رَفَعْتَ □</p> <p>تَزْرَعِينَ □ يَقرأ □</p> <p>تَرجَعُ □ يرجعون □</p> <p>تَأْكُلْنَ □ يأكلُ □</p> <p>تَكْتُبُونَ □ نكتبُ □</p>	۷
۰.۵	<p>در هر گروه از کلمه ها ، کلمه ی ناهماهنگ از نظر معنایی یا دستوری را مشخص کنید .</p> <p>۱ - بساتین □ عیون □ شای □ أزهار □</p> <p>۲ - معجون أسنان □ منشفة □ لاعبة □ فُرْشاة □</p>	۸
۰.۵	<p>معنی کلمه های مشخص شده را بنویسید .</p> <p>۱ - أسرين بالكرديّة. معنی الدَّمع . الدَّمع :</p> <p>۲ - قَالَ لي طائرٌ عاقلٌ . طائرٌ :</p>	۹
۰.۵	<p>نام هر تصویر را از داخل پرانتز بیاید و بنویسید . (حطب - خاتم)</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;">   </div>	۱۰
۱.۵	<p>ترجمه و مفهوم صحیح را انتخاب کنید .</p> <p>۱ - سلامة العيش في المداراة . الف - سلامتی زندگی در مدارا کردن است. □</p> <p>۲ - إنَّ اللهَ مَعَنَا . الف - خدا را همراهی می کنیم. □</p> <p>۳ - لا يعلمُ مَنْ في السَّمَاوَاتِ و الأرضِ الغيبَ إِلَّا اللهُ .</p> <p>الف - کسی در آسمان ها و زمین به جز خدا نمان را نمی داند. □</p> <p>ب - زندگی را باید زندگی کرد . □</p> <p>ب - قطعاً خدا همراه ماست . □</p> <p>ب - او خالق آسمان و زمین است. □</p>	۱۱
۳.۵	<p>جمله های زیر را به فارسی روان ترجمه کنید .</p> <p>۱ - أشعُرُ بالصُّدَاعِ فقط .</p> <p>۲ - خلفَ الجبالِ عالمٌ آخرٌ .</p> <p>۳ - الجيرانُ يجلسنَ علي اليسار .</p> <p>۴ - فَرِحَ الجميعُ لهذه السفرة الجميلة .</p> <p>۵ - الأمثالُ و الحِكْمُ ميراثُ أجدادنا .</p> <p>۶ - هي طالبةٌ جديدةٌ في المدرسة .</p>	۱۲
۲	<p>آیه ها و حکمت های زیر را به فارسی روان ترجمه کنید .</p> <p>۱ - العلمُ خزائنٌ و مفتاحها السَّوَالُ .</p> <p>۲ - العقلُ حُسامٌ قاطعٌ .</p> <p>۳ - السَّكوتُ ذهبٌ و الكلامُ فضةٌ .</p> <p>۴ - الأمانة تجلبُ الرِّزقَ .</p>	۱۳
۵	<p>مکالمه و روان خوانی</p>	۱۴

نمره به عدد:		نمره به حروف:											
نمره به عدد:		نمره به حروف:											
نام دبیر:		نام دبیر:											
تاریخ و امضاء:		تاریخ و امضاء:											
محل مهر و امضاء مدیر		محل مهر و امضاء مدیر											
نمره	سؤالات	نمره	تاریخ و امضاء										
۱	پاسخ پرسش های زیر را انتخاب کنید. ۱- من هي مدرّسة اللغة العربية ؟ الف - السيدة ميخچه گر ب- السيد رجي ۲- هل أنتِ ولد؟ الف - نعم أنا طالبة ب- لا ، أنا بنت ۳- ما مهنة شخص الذي يكتب الوصفة ؟ الف - الطبيب ب- الفلاح ۳- كيف الجوّ في الشتاء ؟ الف - الحبوب ب - البارد												
۱	درستی یا نادرستی جمله های زیر را براساس واقعیت و مفهوم آن مشخص کنید . ۱ - غابة مكان فيها أشجار كثيرة . درست نادرست ۲ - "عدوان" مترادف كلمة "عداوة" . درست نادرست ۳ - الفطور طعامٌ نأكله في الليل . درست نادرست ۴ - "أرض" جمع كلمة "ثلال" . درست نادرست												
۱	با توجه به متن به سوال های زیر پاسخ دهید . سافرتُ أسرة سيد فتّاحي من كرمان إلي العراق لزيارة المدن المقدّسة ،هم سافروا في المرّة الأولى بالطائرة و في المرّة الثانية بالحافلة. السيد فتّاحي موظّفٌ و زوجته ممرّضةٌ . ۱ - إلي أين سافرتُ أسرة سيد فتّاحي ؟ الف - إلي الإصفهان ب- إلي العراق ۲ - بم سافروا في المرّة الثانية ؟ الف - بالطائرة ب - بالحافلة ۳- السيد فتّاحي موظّفٌ . الف - درست ب - نادرست ۴ - هم سافروا في المرّة الأولى بالحافلة . الف - درست ب - نادرست												
۱	هر توضیح را به کلمه ی مناسب با آن وصل کنید .												
۱	<table border="1"> <thead> <tr> <th>الف</th> <th>ب</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>إسم رياضة</td> <td>إجابة</td> </tr> <tr> <td>عددٌ بعد الخامس</td> <td>طبّاخ</td> </tr> <tr> <td>مفرد "إجابات"</td> <td>كرة القدم</td> </tr> <tr> <td>يطبخ الطّعام</td> <td>السادس</td> </tr> </tbody> </table>	الف	ب	إسم رياضة	إجابة	عددٌ بعد الخامس	طبّاخ	مفرد "إجابات"	كرة القدم	يطبخ الطّعام	السادس		
الف	ب												
إسم رياضة	إجابة												
عددٌ بعد الخامس	طبّاخ												
مفرد "إجابات"	كرة القدم												
يطبخ الطّعام	السادس												
۰.۵	فعل ماضي و مضارع را در جمله ی زیر مشخص کنید . رأيتَ النَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي دِينِ اللَّهِ فعل ماضي :..... فعل مضارع :.....												
۰.۵	متراف و متضاد کلمه های زیر را از داخل پرانتز بیايید و بنویسید (یکذب-شغل) مهنة = يصدقُ ≠												

محل مهر و امضاء مدیر	نمره به عدد:	نمره به حروف:	نمره تجدید نظر به عدد:	نمره به حروف:
	نام دبیر:	عزیزتیا	تاریخ و امضاء:	نام دبیر:

سؤالات B

۶/۵	<p>آیات و عبارات زیر را به فارسی روان ترجمه کنید:</p> <p>الف) أَدَبُ الْمَرْءِ خَيْرٌ مِنْ ذَهَبِهِ.</p> <p>ب) الْقُرْآنُ وَالْأَحَادِيثُ بِلِسَانِ عَرَبِيٍّ مُبِينٍ.</p> <p>ج) أَيُّهَا الرَّمِيلَانِ، مَتَى تَلْعَبَانِ كُرَةَ الْمِنْصَدَةِ؟</p> <p>د) سَأَصِيرُ مُخْتَرِعًا وَ سَوْفَ أَصْنَعُ جَوَالًا جَدِيدًا.</p> <p>هـ) طَلَبَ الْمُسَاعَدَةَ مِنْ أَقْرِبَائِهِ لِجَمْعِ الْمَحْصُولِ.</p> <p>و) الرَّجَالُ يَجْمَعُونَ الْحَطَبَ وَ يَجْلِبُونَ الْمَاءَ.</p> <p>ز) لِهَذِهِ الْمُحَافِظَةِ غَابَاتٌ.</p>	۱
۰/۵	<p>ترجمه درست را انتخاب کنید:</p> <p>الف) مِهْنَةُ الطَّبِيبَةِ فَحْصُ الْمَرْضَى:</p> <p>۱- شغل خانم دکتر دیدار بیماران است. <input type="checkbox"/></p> <p>۲- کار خانم دکتر معاینه بیماران است. <input type="checkbox"/></p> <p>ب) كَمَا تَعْرِفُونَ أَنَا أَطْلُبُ صِلَاحَكُمْ:</p> <p>۱- همان طور که می دانید من صلاح شما را می خواهم. <input type="checkbox"/></p> <p>۲- آیا نمی دانید که من خیر و صلاحتان را می خواهم؟ <input type="checkbox"/></p>	۲
۰/۵	<p>برای تصاویر زیر یک اسم بنویسید:</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;">  <p>..... (ب)</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>..... (الف)</p> </div> </div>	۳

۰/۵	مترادف یا متضاد بودن واژگان زیر را مشخص کنید: الف) بَسِيط سَهْل ب) زَرَعٌ حَصَدًا	۴
۰/۵	کلمه ناهماهنگ را در هر گروه مشخص کنید: الف) حَافِلَةٌ □ مَنِشَافَةٌ □ فُرْشَاةٌ □ خَاتَمٌ □ ب) يَسَسٌ □ حَطَبٌ □ ضَحِكَ □ هَجَمٌ □	۵
۰/۵	ترجمه واژگانی که زیر آنها خط کشیده شده را بنویسید: أَمْكُمْ تَشْعُرُ بِالصُّدَاعِ . نَذْهَبُ إِلَى الْمُسْتَوْصَفِ .	۶
۰/۵	در عبارت زیر فعل های ماضی و مضارع را مشخص کنید: نَجَحْتُ فِي السَّنَةِ الْمَاضِيَةِ وَ أَعْرِفُ مَعْنَى كَلِمَاتٍ كَثِيرَةٍ .	۷
۰/۵	فعل ماضی مناسب برای جاهای خالی انتخاب کنید: الف) نَحْنُ فِي الْأَسْبُوعِ الْمَاضِي . (رَجَعْنَا / رَجَعْتُمْ / رَجَعْنَا) ب) الرَّجَالُ قُبُورَ الشُّهَدَاءِ . (غَسَلْتُمْ / غَسَلُوا / غَسَلَا)	۸
۱	فعل مضارع مناسب برای جاهای خالی انتخاب کنید: الف) هَاتَانِ الْفَلَّاحَتَانِ فِي الْمَزْرَعَةِ . (يَعْمَلَانِ / تَعْمَلَانِ / تَعْمَلْنَ) ب) يَا أَصْدِقَائِي، أَيْنَ الطَّعَامُ؟ (يَأْكُلُونَ / تَأْكُلْنَ / تَأْكُلُونَ) ج) زَيْنَبُ إِلَى الْبَيْتِ . (تَرْجِعُ / يَرْجِعُ / أَرْجِعُ) د) هُمْ بِأَدْنَاهُمْ فِي الْمَشَاكِلِ . (يَنْصُرُونَ / تَنْصُرُونَ / نَنْصُرُ)	۹
۱	هر واژه را به جمله مربوط به آن وصل کنید: الْوَصْفَةُ الفصلُ الثَّانِي فِي السَّنَةِ . الْفَطُورُ الْيَوْمَ السَّادِسُ فِي الْأَسْبُوعِ . الصَّيْفُ يَكْتُبُ الطَّيِّبُ فِيهَا الْحُبُوبَ وَ الشَّرَابَ . الْخَمِيسُ طَعَامُ الصَّبَاحِ .	۱۰
	صفحه ۲ از ۳	

۱	<p>جاهای خالی را با کلمات مناسب پر کنید. (یک کلمه اضافی است):</p> <p>(سَاخَةٌ / سَبْعِينَ / سَفْرَةَ / الْعَيْشِ / يَرْجِعُونَ)</p> <p>الف) تَفَكَّرْتُ سَاعَةً خَيْرًا مِنْ عِبَادَةٍ سَنَةً.</p> <p>ب) سَلَامَةٌ فِي الْمُدَارَاةِ.</p> <p>ج) أَوْلَيْكَ الْجَارَاتُ مِنَ الصِّيَافَةِ.</p> <p>د) حَضَرَ الطُّلَّابُ فِي الْمَدْرَسَةِ صَبَاحًا.</p>	۱۱
۰/۵	<p>کلمه مناسب را برای جای خالی انتخاب کنید:</p> <p>الف) الطَّلِبَاتُ حَوْلَ عِلْمِ الْكِيمِيَاءِ. (يَسْأَلْنَ / يَقْدِرْنَ)</p> <p>ب) هَجَمَتْ خَمْسَةٌ عَلَى الْغَزَلَانِ . (فِرَاحٍ / ذِنَابٍ)</p>	۱۲
۱/۵	<p>متن زیر را بخوانید، سپس به سوالات پاسخ دهید:</p> <p>إِنَّ صَاحِبَ الْمَزْرَعَةِ يَقُولُ: سَأَبْدَأُ بِجَمْعِ الْقَمْحِ بِنَفْسِي غَدًا. خَافَتْ أُمُّ الْفِرَاحِ وَ قَالَتْ: الْآنَ عَلَيْنَا بِالْمُهَاجِرَةِ. عِنْدَمَا يَعْتَمِدُ الْإِنْسَانُ عَلَى غَيْرِهِ؛ لَا يَفْعَلُ شَيْئًا مُهِمًّا وَ عِنْدَمَا يَعْتَمِدُ عَلَى نَفْسِهِ؛ يَقْدِرُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ.</p> <p>الف) درست و غلط بودن عبارات زیر را مشخص کنید:</p> <p>۱) الْيَوْمَ سَيَبْدَأُ صَاحِبُ الْمَزْرَعَةِ بِجَمْعِ الْقَمْحِ. ص <input type="checkbox"/> غ <input type="checkbox"/></p> <p>۲) يَقْدِرُ الْإِنْسَانُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ عِنْدَمَا يَعْتَمِدُ عَلَى نَفْسِهِ. ص <input type="checkbox"/> غ <input type="checkbox"/></p> <p>ب) به سوالات زیر پاسخ کوتاه دهید:</p> <p>۱) ماذا قالت أم الفراح عندما سمعت قول صاحب المزرعة؟</p> <p>۲) متى يقدر الإنسان على كل شيء؟</p>	۱۳
صفحه ۳ از ۳		

محل مهر و امضاء مدیر		نمره به عدد:	نمره به حروف:	نمره به عدد:	نمره به حروف:
		نام دبیر:	تاریخ و امضاء:	نام دبیر:	تاریخ و امضاء:
نمره	مهارت ترجمه: ۷ نمره				نمره
۴	<p>جملات زیر را به فارسی روان ترجمه کنید.</p> <p>(الف) هی صادقاً لا تكذب. عندما كنت صغيراً؛ قال لي طائرٌ عاقلٌ.</p> <p>(ب) لماذا علينا بالمهاجرة. هو وحيدٌ لاصديق.</p> <p>(ج) عندنا طعامٌ كثيرٌ للعشاء على المائدة؛ نأكله معاً.</p> <p>(د) هذا النهر عميقٌ جداً. عليك بالرجوع. أتفهم؟</p> <p>(ه) أنا أحبُّ الرياضة. أنا لاعبٌ ممتازٌ في كرة القدم.</p> <p>(و) نحن بحاجةٌ الى تعلّم اللغة العربية.</p>				۱
۲	<p>آیات و احادیث زیر را به درستی ترجمه کنید.</p> <p>(الف) إِنَّ الْحَسَدَ يَأْكُلُ الْحَسَنَاتِ كَمَا تَأْكُلُ النَّارُ الْخَطْبَ.</p> <p>(ب) أَنْتُمْ تَخْلُقُونَهُ أَمْ نَحْنُ الْخَالِقُونَ.</p> <p>(ج) الْعِلْمُ خَيْرٌ مِنَ الْمَالِ. الْعِلْمُ يَحْرُسُكَ.</p> <p>(د) وَ جَعَلْنَا مِنَ الْمَاءِ كُلَّ شَيْءٍ حَيًّا.</p>				۲
۰,۵	<p>ترجمه های ناقص را کامل کنید.</p> <p>(الف) الفرخ الثاني ينظر الى صاحب المزرعة..... دوماً به صاحب مزرعه نگاه می کند.</p> <p>(ب) الامام الثاني عشر سيملاً الارض عدلاً. امام دوازدهم زمين را از عدالت.....</p>				۳
۰,۵	<p>ترجمه درست را انتخاب کنید.</p> <p>۱. يخرجُ اللاعبان من ساحة المسابقة.</p> <p>(الف) دو ورزشکار را از میدان مسابقه بیرون کردند.</p> <p>(ب) دو ورزشکار از میدان مسابقه بیرون می آیند.</p>				۴
صفحه ۱ از ۳					

	<p>۲. اولئك جيران جلسوا تحت الشجرة.</p> <p>الف) آن همسایگان، زیر درخت نشسته اند.</p> <p>ب) آنها همسایگانی هستند که زیر درخت نشسته اند.</p>	
	<p>مهارت واژه شناسی: ۲ نمره</p>	
۰,۵	<p>نام هر تصویر را پیدا کرده و در زیر آن بنویسید. (دو کلمه اضافی است)</p> <p>(البستان، الفرشاة، الشَّال، معجون الأسنان)</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;">   </div> <p>.....</p>	۱
۰,۵	<p>مترادف و متضاد را پیدا کرده و در کنار هم بنویسید. (دو کلمه اضافی است)</p> <p>(النجم، جدّة، أعطى، كوكب، أم، أخذ)</p> <p>مترادف: ، متضاد: ،</p>	۲
۰,۵	<p>معنی کلماتی که زیر آن ها خط کشیده شده است را بنویسید.</p> <p>الف) فی یومٍ من الأيام، هَجَمَتِ خمسَةٌ ذئابٍ.</p> <p>ب) یکتُبُ أبی وَصِفَهُ فی السمّثفی.</p>	۳
۰,۵	<p>در هر ردیف کلمه ناهماهنگ را مشخص کنید.</p> <p>۱. الف) مَن (ب) مین (ج) عن (د) فی</p> <p>۲. الف) الفلّاح (ب) طبّاح (ج) شُغل (د) نجّار</p>	۴
	<p>مهارت شناخت و کاربرد قواعد: ۲ نمره</p>	
۰,۵	<p>در جملات زیر فعل را پیدا کرده و زمان آن را بنویسید.</p> <p>الف) الجارات رَجَعْنَ مِنَ الضیافَةِ فی اللیل. فعل: زمان:</p> <p>ب) سنشاهدکم فی الصف الثانیة. فعل: زمان:</p>	۱
۱,۵	<p>جاهای خالی را با کلمات مناسب پر کنید.</p> <p>الف) لماذا الکتاب أیتها البنات؟ (قرآن - قرأتن - یقرآن)</p> <p>ب) النساء بالفرح کلّ یوم. (یشعرن - تشعُر - تشعیرن)</p> <p>ج) إخوتی الی الجامعة غداً. (سیرجع - سیرجعون - سیرجعن)</p> <p>د) أنا و صدیقتی طعاماً لذيذاً الیوم. (نطبّخ - أطبخ - طبّخنا)</p>	۲
	<p>صفحه ۲ از ۳</p>	

	ه) الزارعتان ورق شای فی الربیع. (جَمَعَا - جَمَعْتُمَا - جَمَعْتَا) و) یا آیتها الرجال، هل صوت القرآن. (یَسْمَعُ - سَمِعُوا - تَسْمَعُونَ)	
	مهارت درک و فهم: ۳ نمره	
۰,۵	جاهای خالی را با کلمات مناسب پر کنید. الف) نحن نكتب واجباتنا في الساعة..... (شش بعد از ظهر) ب) الطلاب ذهبوا الى المدرسة في الساعة..... (هفت صبح)	۱
۱	زیر پاسخ درست خط بکشید. الف) شخصٌ يدرسٌ معك في الصف: (التلميذ - الطالب - زميل) ب) اليوم الاربعاء، بعد غدٍ يوم..... (الخميس - الجمعة - السبت) ج) طعامٌ نأكله في المساء : (العشاء - الفطور - الغداء) د) مجموعة من الشوارع: (القرية - الشهر - المدينة)	۲
۱,۵	با توجه به متن زیر، به سوالات پاسخ کامل دهید. محافظة فارس في أيام الربيع جميلة جداً. الجوُّ في مَدَنِ فِسا و جَهْرَم و داراب مَعَطَّرٌ بأزهار البُرْتُقال و النارنج. يَجْلِبُ عِطْرُ الأزهار الربيعية، المسافرينُ الى شيراز. المسافرونَ في أيام النوروز، يأتونَ من كلِّ إيران ألى شيراز بالطائرة و الحافلة أو بالسيارة لزيارة مَرَقَدِ سعدى و حافظٍ لِشيراز حدائق جميلة و منها حديقة إرم و عفيف آباد و..... يشعُرُ الإنسانُ عِطْرَ الجَنَّةِ في ربيع شيراز. الف) كيفَ جوِّ في مَدَنِ فِسا و داراب و جَهْرَم؟ ب) لماذا يأتون المسافرون الى شيراز في الربيع؟ ج) بمَ يأتى المسافرون الى شيراز؟ د) ماذا يَجْلِبُ المسافرين الى شيراز؟ ه) متى يأتون المسافرون الى شيراز؟ و) أينَ مدينة شيراز؟	۳
	مهارت مکالمه: ۱ نمره	
۱	جاهای خالی را با عبارات مناسب پر کنید. الف) هل أنتِ تغسلينَ ملابسكِ؟ لا..... (پاسخ کامل) ب) من أينَ أنتُمَا؟..... (پاسخ کامل) ج)..... جَمَعُوا الازهار؟ عندَ طلوع الشمس.	۱
۱۵	جمع نمرات آزمون کتبی	
۵	مهارت های خواندن، شنیدن، سخن گفتن	

محل مهر و امضاء مدیر	نمره به عدد:	نمره به حروف:	نمره به عدد:	نمره به حروف:	
	نام دبیر:	تاریخ و امضاء:	نام دبیر:	تاریخ و امضاء:	
نمره	مهارت ترجمه: ۷ نمره				نمره
۴	<p>جملات زیر را به فارسی روان ترجمه کنید.</p> <p>(الف) هی صادقاً لا تكذب. عندما كنت صغيراً؛ قال لي طائرٌ عاقلٌ.</p> <p>(ب) لماذا علينا بالمهاجرة. هو وحيدٌ لاصديق.</p> <p>(ج) عندنا طعامٌ كثيرٌ للعشاء على المائدة؛ نأكله معاً.</p> <p>(د) هذا النهر عميقٌ جداً. عليك بالرجوع. أتفهم؟</p> <p>(ه) أنا أحبُّ الرياضة. أنا لاعبٌ ممتازٌ في كرة القدم.</p> <p>(و) نحن بحاجةٌ الى تعلّم اللغة العربية.</p>				۱
۲	<p>آیات و احادیث زیر را به درستی ترجمه کنید.</p> <p>(الف) إِنَّ الْحَسَدَ يَأْكُلُ الْحَسَنَاتِ كَمَا تَأْكُلُ النَّارُ الْخَطْبَ.</p> <p>(ب) أَنْتُمْ تَخْلُقُونَهُ أَمْ نَحْنُ الْخَالِقُونَ.</p> <p>(ج) الْعِلْمُ خَيْرٌ مِنَ الْمَالِ. الْعِلْمُ يَحْرُسُكَ.</p> <p>(د) وَ جَعَلْنَا مِنَ الْمَاءِ كُلَّ شَيْءٍ حَيًّا.</p>				۲
۰,۵	<p>ترجمه های ناقص را کامل کنید.</p> <p>(الف) الفرخ الثاني ينظر الى صاحب المزرعة..... دوماً به صاحب مزرعه نگاه می کند.</p> <p>(ب) الامام الثاني عشر سيملاً الارض عدلاً. امام دوازدهم زمين را از عدالت.....</p>				۳
۰,۵	<p>ترجمه درست را انتخاب کنید.</p> <p>۱. يخرجُ اللاعبان من ساحةِ المسابقة.</p> <p>(الف) دو ورزشکار را از میدان مسابقه بیرون کردند.</p> <p>(ب) دو ورزشکار از میدان مسابقه بیرون می آیند.</p>				۴
صفحه ۱ از ۳					

	<p>۲. اولئك جيران جلسوا تحت الشجرة.</p> <p>الف) آن همسایگان، زیر درخت نشسته اند.</p> <p>ب) آنها همسایگانی هستند که زیر درخت نشسته اند.</p>	
	<p>مهارت واژه شناسی: ۲ نمره</p>	
۰,۵	<p>نام هر تصویر را پیدا کرده و در زیر آن بنویسید. (دو کلمه اضافی است)</p> <p>(البستان، الفرشاة، الشَّال، معجون الأسنان)</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;">  <p>.....</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>.....</p> </div> </div>	۱
۰,۵	<p>مترادف و متضاد را پیدا کرده و در کنار هم بنویسید. (دو کلمه اضافی است)</p> <p>(النجم، جدّة، أعطى، كوكب، أم، أخذ)</p> <p>مترادف: ، متضاد: ،</p>	۲
۰,۵	<p>معنی کلماتی که زیر آن ها خط کشیده شده است را بنویسید.</p> <p>الف) فی یومٍ من الأيام، هَجَمَتِ خَمْسَةَ ذُنَابٍ.</p> <p>ب) یکتُبُ أبی وَصَفَهُ فی السَّمْتَشْفی.</p>	۳
۰,۵	<p>در هر ردیف کلمه ناهماهنگ را مشخص کنید.</p> <p>۱. الف) مَن (ب) مین (ج) عن (د) فی</p> <p>۲. الف) الفلّاح (ب) طبّاح (ج) شُغل (د) نجّار</p>	۴
	<p>مهارت شناخت و کاربرد قواعد: ۲ نمره</p>	
۰,۵	<p>در جملات زیر فعل را پیدا کرده و زمان آن را بنویسید.</p> <p>الف) الجارات رَجَعْنَ مِنَ الضیافَةِ فی اللیل. فعل: زمان:</p> <p>ب) سَنُشَاهِدُكُمْ فی الصف الثانیة. فعل: زمان:</p>	۱
۱,۵	<p>جاهای خالی را با کلمات مناسب پر کنید.</p> <p>الف) لماذا الکتاب أیتها البنات؟ (قرآن - قرأتن - یقرآن)</p> <p>ب) النساء بالفرح کلّ یوم. (یشعرن - تشعُر - تشعیرن)</p> <p>ج) إخوتی الی الجامعة غداً. (سیرجع - سیرجعون - سیرجعن)</p> <p>د) أنا و صدیقتی طعاماً لذيذاً الیوم. (نطبّخ - أطبخ - طبّخنا)</p>	۲
	<p>صفحه ۲ از ۳</p>	

	ه) الزارعتان ورق شای فی الربیع. (جَمَعَا - جَمَعْتُمَا - جَمَعْتَا) و) یا آیتها الرجال، هل صوت القرآن. (یَسْمَعُ - سَمِعُوا - تَسْمَعُونَ)	
	مهارت درک و فهم: ۳ نمره	
۰,۵	جاهای خالی را با کلمات مناسب پر کنید. الف) نحن نكتب واجباتنا في الساعة..... (شش بعد از ظهر) ب) الطلاب ذهبوا الى المدرسة في الساعة..... (هفت صبح)	۱
۱	زیر پاسخ درست خط بکشید. الف) شخصٌ يدرسٌ معك في الصف: (التَلْمِيزُ - الطَّالِبُ - الزَّمِيلُ) ب) اليوم الاربعاء، بعد غدٍ يوم..... (الخميس - الجمعة - السبت) ج) طعامٌ نأكله في المساء : (العشاء - الفطور - الغداء) د) مجموعةٌ من الشوارع: (القرية - الشهر - المدينة)	۲
۱,۵	با توجه به متن زیر، به سوالات پاسخ کامل دهید. محافظة فارس في أيام الربيع جميلة جداً. الجوُّ في مَدَنِ فِسا و جَهْرَم و داراب مَعَطَّرٌ بأزهار البُرْتُقال و النارنج. يَجْلِبُ عِطْرُ الأزهار الربيعية، المسافرون إلى شيراز. المسافرون في أيام النوروز، يأتون من كلِّ إيران إلى شيراز بالطائرة و الحافلة أو بالسيارة لزيارة مَرَقَدِ سعدى و حافظٍ لـ شيراز حدائق جميلة و منها حديقة إرم و عفيف آباد و..... يشعُرُ الإنسان عِطْرَ الجَنَّةِ في ربيع شيراز. الف) كيفَ جوِّ في مَدَنِ فِسا و داراب و جَهْرَم؟ ب) لماذا يأتون المسافرون إلى شيراز في الربيع؟ ج) بمَ يأتى المسافرون إلى شيراز؟ د) ماذا يَجْلِبُ المسافرون إلى شيراز؟ ه) متى يأتون المسافرون إلى شيراز؟ و) أينَ مدينةُ شيراز؟	۳
	مهارت مکالمه: ۱ نمره	
۱	جاهای خالی را با عبارات مناسب پر کنید. الف) هل أنتِ تغسلينَ ملابسكِ؟ لا..... (پاسخ کامل) ب) من أينَ أنتُمَا؟..... (پاسخ کامل) ج)..... جَمَعُوا الازهار؟ عندَ طلوع الشمس.	۱
۱۵	جمع نمرات آزمون کتبی	
۵	مهارت های خواندن، شنیدن، سخن گفتن	

محل مهر و امضاء مدیر		نمره به عدد:	نمره به حروف:
		نمره به عدد:	نمره به حروف:
نام دبیر:		نام دبیر:	تاریخ و امضاء:
		نام دبیر:	تاریخ و امضاء:
ردیف	سؤالات	نمره	پاسخ
۴/۵	<p>جمله‌های زیر را به فارسی روان ترجمه کنید.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ أُسرین بالکردیة بمعنى الدَّمع . ■ صاحب المزرعة ذهب إلى الشجرة . ■ عندنا طعامٌ كثيرٌ في البيت . ■ مرقدُ الإمام الثامن في مدينة المشهد . ■ الرّجل يجمعُ الحشَب . ■ أنا أطلبُ صلاحكم دائماً . ■ إنّ اللغة العربيّة من اللغات العالميّة . ■ الطّالب يخرجُ من صفّه . 	۱	
۲	<p>آیه‌ها و حکمت‌های زیر را به فارسی روان ترجمه کنید.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ تفكّر ساعةٍ خیرٍ من عبادة سبعین سنّة . ■ العلماء مصابیح الأرض . ■ السّكوتُ ذهبٌ و الكلامُ فضّة . ■ یدُ الله مع الجماعة . 	۲	
۰/۵	<p>ترجمه و مفهوم صحیح را انتخاب کنید.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ إنّ الله جمیلٌ و یحبُّ الجمال . الف: خدا زیبایی آفرین است. □ ب: قطعاً خدا زیبا است و زیبایی را دوست دارد. □ ■ واللّٰه یعلّم و أنتم لا تعلمون . الف: و خداوند می داند و شما نمی دانید. □ ب: همیشه او داناست. □ 	۰/۵	
۰/۵	<p>نام هر تصویر را از داخل پرانتز بیابید و بنویسید. (عین - حمامة)</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;">   </div> <p>.....</p>	۰/۵	
۰/۵	<p>کلمه‌های مترادف و متضاد را از داخل پرانتز بیابید و بنویسید (یکذبُ - بُستان - یصدقُ - حدیقة)</p> <p>..... = ≠</p>	۰/۵	
۰/۵	<p>معنی کلمه‌های مشخص شده را دقیق بنویسید.</p> <p>إتی رأیتُ أحدَ عشرَ کوكباً و الشّمس و القمر شمس :</p> <p>هو یذهبُ إلى السّففرِ با لطائرة طائرة :</p>	۰/۵	
۰/۵	<p>در هر گروه از کلمه‌ها، کلمه‌ی ناهماهنگ از نظر معنایی یا دستوری را مشخص کنید.</p> <p>الف: بُحار □ حلوانی □ إضاعة □ طیب □</p> <p>ب: تفّاح □ الأریعاء □ رمان □ عنب □</p>	۰/۵	

ردیف	ادامه‌ی سؤالات	نمره										
۰/۵	۸ فعل ماضی و مضارع را در جمله‌ی زیر مشخص کنید. هی سمعت کلام المعلم و تعمل به . فعل ماضی : فعل مضارع :											
۱/۵	۹ گزینیه‌ی درست را انتخاب کنید. ■ أنت الدرس. <input type="checkbox"/> فهِمَتِ <input type="checkbox"/> فهِمُوا ■ أنثما عَلَّمَ إيران . <input type="checkbox"/> رَفَعْتُ <input type="checkbox"/> رَفَعْتُمَا ■ يا عليّ الرَّز في المزرعة. <input type="checkbox"/> تَزْرَعُ <input type="checkbox"/> تَزْرَعَانِ ■ الطّلاب إلى الصّفوف. <input type="checkbox"/> يَرْجِعُ <input type="checkbox"/> يَرْجِعُونَ ■ أنتنّ مع صديقتي. <input type="checkbox"/> تَأْكُلْنَ <input type="checkbox"/> يَأْكُلُ ■ نحنُ رسالة جميلةً. <input type="checkbox"/> نَقْرَأُ <input type="checkbox"/> قَرَأَ											
۱	۱۰ هر توضیح را به کلمه‌ی مناسب با آن وصل کنید. <table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <thead> <tr> <th>الف</th> <th>ب</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>مِنَ الأمراض</td> <td>صَبِيف</td> </tr> <tr> <td>يَكْتُبُ الكتاب</td> <td>ضَغَطُ الدَّم</td> </tr> <tr> <td>جمع كلمة " فَرِخ "</td> <td>فِرَاح</td> </tr> <tr> <td>الفصلُ الثَّانِي</td> <td>كَاتِب</td> </tr> </tbody> </table>	الف	ب	مِنَ الأمراض	صَبِيف	يَكْتُبُ الكتاب	ضَغَطُ الدَّم	جمع كلمة " فَرِخ "	فِرَاح	الفصلُ الثَّانِي	كَاتِب	
الف	ب											
مِنَ الأمراض	صَبِيف											
يَكْتُبُ الكتاب	ضَغَطُ الدَّم											
جمع كلمة " فَرِخ "	فِرَاح											
الفصلُ الثَّانِي	كَاتِب											
۱	۱۱ با توجه به متن به سوال‌های زیر پاسخ دهید. الطّالبات سوف يذهبن إلى سفرة علمية في يوم الخميس و مديرة المدرسة قالت : عليكن بمراعاة بعض الأمور و تهيئة الملابس المناسبة . الطّالبات مسرورات لهذه السّفرة الجميلة . ■ إلى أين يذهبن الطالبات ؟ ■ من قالت : عليكن بمراعاة بعض الأمور ؟ ■ هل طالبات مسرورات ؟ ■ متى سوف يذهبن الطالبات ؟ الف- إلى سفرة علمية ب- إلى المسجد الف- معلّمة اللغة الفارسية ب- مديرة المدرسة الف- نعم ب- لا الف- في يوم الإثنين ب- في يوم الخميس											
۱	۱۲ درستی یا نادرستی جمله‌های زیر را براساس واقعیت و مفهوم آن مشخص کنید. ■ الغابة ، مكانٌ فيها أشجارٌ كثيرةٌ . <input type="checkbox"/> درست <input type="checkbox"/> نادرست ■ الغزال طائرٌ جميلٌ <input type="checkbox"/> درست <input type="checkbox"/> نادرست ■ الطّباخ يصنّع الكرسيّ . <input type="checkbox"/> درست <input type="checkbox"/> نادرست ■ عددٌ بعد الرابع، خامسٌ <input type="checkbox"/> درست <input type="checkbox"/> نادرست											
۰/۵	۱۳ به پرسش زیر پاسخ کوتاه دهید. ■ أين بيتك ؟ ■ هل مكان السيارة في السماء؟											
۰/۵	۱۴ به پرسش‌های زیر براساس تصویر پاسخ دهید. ■ ماذا يلعبُ الولد ؟ الف: كرة القدم ب: مفتاح ■ من هي ؟ الف: القمح ب: ممرضة											
۵	۱۵ مکالمه و رون خوانی											